

Черкаський Філіал Київського Обласного архіву
№ 1 397 28

Єврейське товариство м. Миколаїв
Звенигородського
Київської 299

Метричеська книга
10 бракосолодівшихся
31 1861.

На 17 листі

Черкаський Філіал
№ 1 397 28

[Faint, illegible handwriting on the left page]

[Faint, illegible handwriting on the right page]

[Signature]

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

חלק שני מן בשואת

№	Лѣта.		Кто совершил обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имя и состояніе родителей
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
4	17	18	Рахманъ раввинъ аврунъ изъ баскиевъ	9	10	Кендъ дейрай отъ дошло съ на 48 рублей серебромъ свидетели пыхаевъ, подоуб- ский и гучевъ гавриловскій	Новостоя Никер тула берковъ востокский двингородского Мещанского общества Меш- ско Роев и мѣст марана Шм Линского общ- ства

ספר החתונה	כמה שני		מי היה מסר הקדושין חתת החופה	יוסורת החרונה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתונה היונו כח וביה והתחייבות על אזה סך ניהכו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמם
	האשה	הבעל		יהי	יהי		
4	17	18	מאמר / 20 מאמר מאמר מאמר	9	10	מאמר מאמר מאמר מאמר מאמר מאמר מאמר מאמר מאמר מאמר	מאמר מאמר מאמר מאמר מאמר מאמר מאמר מאמר מאמר מאמר

1861 Годъ апрель 17 дня Это свидѣтельство
бракъ въ силу и неоправданности никакимъ
Службы управленіе
гражданинъ раввинъ аврунъ изъ баскиевъ

1861 Минувшею Марта Моего оказавшею
дѣломъ въ семь подписаній нашихъ грамотъ
и т.д.

Саша

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

חלק שני מן בשואין

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаеть въ бракъ, также имена и состояніе родителей.	מסר כמה שני		מי היה מסר הקדושין תחת החופה	יחסות השתדל		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת התרובה הייבו כה וכה והתחייבות על איזה סך ביחבו. ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי והאשה ומה מעמדם
	Женска.	Мужеска.		Христианскій.	Еврейскій.			האשה	הבעל		היה	היה		
6	18	41	Раженный раббинъ авруиъ ицко баохиъ	Май	14	Кенду дайрайдъ дафно ел. ав. 18 рубей серебряной свидѣтели никакъ подоуберъ и дуеъ замоторъ	Суревный вѣ со Мурепной 1800 тиной поиру Мумерахтойиъ брание родоваю писакъ Бурно вѣ вѣ сѣмъ баженъ некий мѣсѣтъ оставкѣ отъ 15 срѣбраиъ 1800 да 1843 Мена мо урвицо каа сра до вѣ сурмиъ Мурко манонъ	18	41	ישראל שם הוא משה גל	יהי 11	110 142	כשר ויחי הוא 48 הוא 48 הוא 48 הוא 48	סוואקא סוס ק 12 קוטרונין 11 סמוטני סוף ווארעני מלני הוה ביחבו איינדט וסטולט 15 15 סוואקא 1860 הוא 15 הוא 15 הוא 15 הוא 15
<p>1861 года 1 мая 1911 (что гласитъ вѣдомство въ Вюрмо и несправдливо ети никака въ Службѣ управленіе указанный раббинъ и сурмиъ и цхо баохиъ</p> <p>Муревный Мена Мена охаживаетъ однихъ браво кѣмъ вѣ вѣмъ писаный и вѣиный удостоверяетъ</p>														

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

חלק שני מן בשואין

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.	מספר התורה	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין חתה התורה	יסודות התורה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת התורה הייבו כה וכו' והתחייבות על איוה סך ניהבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	
	Женска.	Мужска.		Христ-анскій.	Еврей-скій.				האשה	הבעל		היה	היה			
12	18	19	казенный раббинъ аврунъ ижно баскисъ	10016	25	30	Кейбу дейрайсу дажно вѣна 48 рублей Середной свидетели минкасъ подобъ пачеъ заматеревъ Кми	Холостой аврунъ росовъ ройтмаде и подобнаго цеховского аицеъ вѣна по гвбуца ценря Поида црѣ мейрова Фригаремба	12	18	19	10016	25	30	מספר התורה 25 30 מי היה מסדר הקדושין חתה התורה 10016 25 30 יסודות התורה היה היה כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת התורה הייבו כה וכו' והתחייבות על איוה סך ניהבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
13	16	17	казенный раббинъ аврунъ ижно баскисъ	10016	24	3	Кейбу дейрайсу дажно вѣна 48 рублей Середной свидетели минкасъ подобъ акий и зусъ заматеревский	подобнаго Гудри ний баракъ лаворона иже по номерова Аврамоной аицеъ вѣна холостой ерриси Маргулисъ Мена црѣ гвбуца Мойи ружий Гранукова Катеринной акого хипсента	13	16	17	10016	24	3	מספר התורה 24 3 מי היה מסדר הקדושין חתה התורה 10016 24 3 יסודות התורה היה היה כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת התורה הייבו כה וכו' והתחייבות על איוה סך ניהבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם

1861го года аврунъ, по гвбу, что гвбу аврунъ ижно баскисъ, въ Митрицкѣиной Мейа оказавшеся намъ браковъ вѣрно и несправодливости никакъ въ томъ вѣ, Сеймъ подписали намъ иже гвбу аврунъ ижно баскисъ

Сенный управление
казенный раббинъ



ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

16	25	33	казанскій раввинъ въ аврутинскомъ мѣсяцѣ	17	23	Кембу мѣсяца въ аврутинскомъ мѣсяцѣ 24 числа въ присутствіи Сергѣя Ивановича Подольскаго и зубъ дано Тереховъ	вазовъ аврутинскій Мойше Абрамовъ Ланноу чинаго изъ Могиланскіе жена по вдовствію Хава мѣсяца своего обществѣ
----	----	----	--	----	----	---	---

17	27	40	казанскій раввинъ въ аврутинскомъ мѣсяцѣ	17	23	Кембу мѣсяца въ аврутинскомъ мѣсяцѣ 24 числа въ присутствіи Сергѣя Ивановича Подольскаго и зубъ дано Тереховъ	вазовъ аврутинскій изъ обществѣ и видного обществѣ жена по вдовствію Ланноу чинаго
----	----	----	--	----	----	---	--

1861 го года Сентября по году (Его высочайшимъ указомъ въ Министерствѣ аврутинскіе мѣсяца Четвергъ браковъ вѣрно и надлежащимъ образомъ нами въ удостовѣреніи Меленъ управленіи казанскій раввинъ

Исполнено въ 1861 году

חלק שני מן כשוחת

מספר החתונה	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין חתה החוספה	יסודות החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתונה היובו כה וביה והתחייבות על אזה סך נחתו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		יהי	היה		

16	25	33	קודם חתונה	17	23	משה אברהם	משה אברהם
----	----	----	------------	----	----	-----------	-----------

17	27	40	קודם חתונה	17	23	משה אברהם	משה אברהם
----	----	----	------------	----	----	-----------	-----------

משה אברהם

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

חלק שני מן בשואין

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаеъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христианскій.	Еврейскій.		

מספר התורה	כמה שני		מי היה מסר הקדושין תחת הרופה	יוכררודש התורה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין כשעת התורה היובו כח רכיח התחויבות על אזה סך ניהבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		יבני	הידי		

18 18 19
 казенный
 раввинъ
 абручиль
 мѣско
 баскиевъ
 25 3
 казенный
 раввинъ
 абручиль
 мѣско
 баскиевъ
 24 5
 казенный
 раввинъ
 абручиль
 мѣско
 баскиевъ
 24 5

18 18 19
 25 3
 24 5
 24 5

Кто именно съ кѣмъ вступаеъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
 Помощной Шломиа
 Хуверъ баумбергера
 Меуцалимъ
 Мена ле ружиль
 готъ Меушлева
 рабви и поименно
 общесства

Кто именно съ кѣмъ вступаеъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
 Помощной Шломиа
 Хуверъ баумбергера
 Меуцалимъ
 Мена ле ружиль
 готъ Меушлева
 рабви и поименно
 общесства

20 45 55
 казенный
 раввинъ
 абручиль
 мѣско
 баскиевъ
 24 5
 казенный
 раввинъ
 абручиль
 мѣско
 баскиевъ
 24 5

20 45 55
 24 5
 24 5

Въ 1861 году въ мѣсяцъ ноябрь по гласъ
 браковъ мѣры върно и сей справкою
 Промовъ расий
 Членовъ правленія
 казенный раввинъ
 1861 года

Въ 1861 году въ мѣсяцъ ноябрь по гласъ
 браковъ мѣры върно и сей справкою
 Промовъ расий
 Членовъ правленія
 казенный раввинъ
 1861 года

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
24	17	18	казенный раввина баскиевъ	2	11	кеибу дайрасу- даино ед на 24 руб. серебромъ свидѣтели милкаевъ подоивокъ и дубъ даиоферовскій	Холостой Мандиѣ даборовскій полмова невокого обществѣ Мена по 3 Гельманъ купеческова др 06 кака итеправа новѣта
25	19	18	казенный раввина баскиевъ	7	16	кеибу дайрасу даио едина 12 рублемъ серебромъ свидѣ- тели милкаевъ подоивокъ и дубъ даиоферовскій	Холостой Мойше воиберѣ и мѣлѣ мѣлѣ мѣлѣ мѣлѣ мѣлѣ мѣлѣ мѣлѣ мѣлѣ мѣлѣ мѣлѣ
26	19	23	казенный раввина баскиевъ	7	16	кеибу дайрасу даино ед на 24 руб. серебромъ сви- дѣтели милкаевъ подоивокъ и дубъ даиоферовскій	Холостой Мелмонъ браснавокой обществѣ розновского Мена по 4 рублѣ Мана др 06 екатеринопольского общества
27	30	40	казенный раввина баскиевъ	20	29	кеибу дайрасу даино ед на 24 руб. серебромъ свидѣтели милкаевъ подоивокъ и дубъ даиоферовскій	Холостой 3а Гельманъ купецъ вудѣ Гельманъ купеческой Мена его перилѣ

חלק שני מן בשואון

מספר התקופה	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין החת החופה	יוסחורש התרובה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואון בשעת התרובה הויבר כח ובית התחייבות על אזה סך נחבו ומו היו העדים	מי המה בעלי הבשואון ושם אביו והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		זנו	יהוד		
4	17	18	קוטנא חתן ושה לעם קושניא	2	11	מנה וזכר הוא וזכר הוא וזכר הוא וזכר	מנה וזכר הוא וזכר הוא וזכר הוא וזכר
5	19	18	קוטנא חתן ושה לעם קושניא	7	16	מנה וזכר הוא וזכר הוא וזכר הוא וזכר	מנה וזכר הוא וזכר הוא וזכר הוא וזכר
6	19	23	קוטנא חתן ושה לעם קושניא	7	16	מנה וזכר הוא וזכר הוא וזכר הוא וזכר	מנה וזכר הוא וזכר הוא וזכר הוא וזכר
7	30	40	קוטנא חתן ושה לעם קושניא	20	29	מנה וזכר הוא וזכר הוא וזכר הוא וזכר	מנה וזכר הוא וזכר הוא וזכר הוא וזכר

Б II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

חלק שני מן בשואין

№	Дѣтль обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаеъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.	מספר החתונה		מי היה מסר הקדושין תחת החופה	יסודות החתונה		כתבים הנעשים בן בעלי הבשואין בשעת החתונה הייבו כח וביה והתחייבות על איות סך ניהבו ומי היו העדים	בעלי מן ושם הבעל שה ומה מרם.	
		Христианскій.	Еврейскій.			האשה	הבעל		היבן	היבד			
30	казенный раббинъ баскиевъ	26	6 Швант	Кенюу дайраоу даво ед на дору серапроиу свидителюу подобекимъ и даюперевскимъ	Клюстои мей дурь ба таиурово дуотопоньскоо болшаго общедѣ Мена во дѣла абушмово та Кимъ даров	18	19	26	6	26	6	Handwritten Hebrew text	Handwritten Hebrew text
31	казенный раббинъ баскиевъ	26	6	Кенюу дайраоу даво ед на дору Серо свидителюу подобекимъ и даюперевскимъ	Вробо Террихуи Еноро тово обро лобского общедѣ Мена во дѣла даво амавиуко Меубегеве поно	19	30	26	6	26	6	Handwritten Hebrew text	Handwritten Hebrew text

1861 го Тога декабрь 26 го днѣ (что действительное указание брака) объяв беру по моему правому
 во имя никакихъ именъ во томъ подписомъ нашего уполномоченнаго

Меня и управленнаго
 у казеннаго раббинъ

1862 года марта днѣ (что действительное указание брака) объяв беру по моему правому
 сей свидѣтельствую отъ имени казеннаго раббинъ

Секретарь

